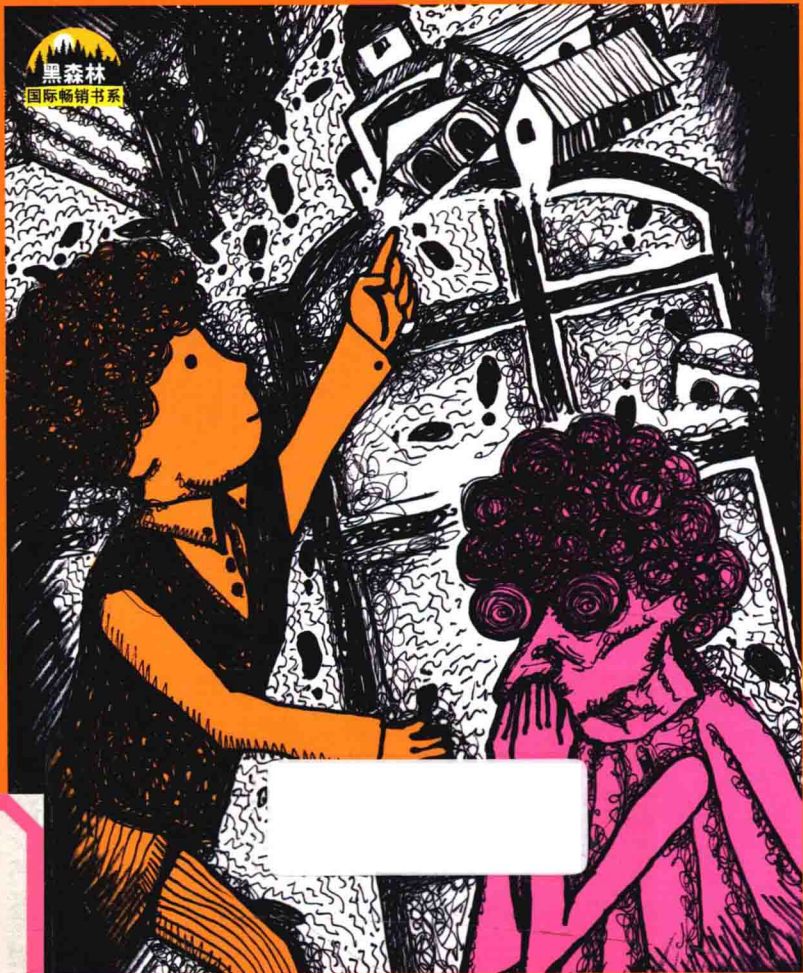


黑森林
国际畅销书系



法国大奖少年悬疑小说

【法】马库斯·马尔特 著
黄小涂 译

少年儿童出版社

tayaolaile
他要来了

法 国 大 奖 少 年 悬 疑 小 说

法 国 大 奖 少 年 悬 疑 小 说



法国大奖少年悬疑小说 *tayaolaile*

【法】马库斯·马尔特 著
黄小涂 译

他要来了

少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

他要来了/(法)马尔特著;黄小涂译. —上海:少年儿童出版社, 2014.4

(黑森林国际畅销书系. 法国大奖少年悬疑小说)

ISBN 978-7-5324-9466-8

I. ①他… II. ①马… ②黄… III. ①儿童文学—中篇小说—法国—现代 IV. ①I565.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第049063号

著作权合同登记号 图字: 09-2013-108

copyright 2005. by Syros-Paris, France, pour la première édition,

copyright 2006. by Syros-Paris, France, pour la seconde édition,

copyright 2011. by Syros-Paris, France, pour la présente édition.

Édition originale: IL VA VENIR.



黑森林国际畅销书系
法国大奖少年悬疑小说

他要来了

[法]马库斯·马尔特 著

黄小涂 译

罗陵君 绘图

赵晓音 装帧

责任编辑 朱艳琴 美术编辑 赵晓音

责任校对 黄 岚 技术编辑 许 辉

出版 上海世纪出版股份有限公司少年儿童出版社

地址 200052 上海延安西路1538号

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地址 200001 上海福建中路193号

易文网 www.ewen.cc 少儿网 www.jeph.com

电子邮件 postmaster@jeph.com

印刷 上海交大印务有限公司

开本 787×1092 1/32 印张 4 字数 43千字

2014年4月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5324-9466-8/I·3709

定价 12.00元

版权所有 侵权必究

如发生质量问题,读者可向工厂调换



1.

事情过去一个星期了。我爬起床，看了一眼挂在百叶窗上的温度计。零下十一摄氏度，气温稍稍有些回升。现在是早晨六点二十分。昨天的同一时间，温度计显示的是零下十五度。温差并不明显，但我觉得还是应该有一根温度计。四度，也不能说什么都



不是。

屋外一片漆黑，看不见月亮，连星星也不见踪影。我猜今天会是个多云的日子。那么，皑皑的白雪是看不到了。我钻进被窝，想再躺一会儿，不是为了睡回笼觉，只是为了暖暖身子，为了听听声音。这栋破屋子的每个部件都会嘎吱作响，从未间断过。起初我怕得要命，但现在，我习惯了，甚至喜欢上了。

老太太还没起床。她永远不会比我早起。情况就是这样。我不知道到底是什么原因，反正我没法赖床。有几次我很想睡懒觉，但做不到。一到六点，我就醒了，六点一刻已经是极限，日复一日，准确无误。我打开百叶窗，在被窝里躺

上几分钟，听各种声音在耳边此起彼伏地响。

这是一栋很大的屋子，一半的面积就够我们两个人住了。我有我自己的卧室，她也有她的。还有三间房空置着，原先的主人在很多年前去世了。我从没见过他们。有一天，我对老太太说，我们可以把那三间房租给旅客挣点钱。我知道村子里面有人这么干，生意好像还不错。她看着我，就好像我是从火星上来的。好吧，没必要固执己见。房间可以一直空着，等她过世后再说。不过，那时候我可能已经离开这里了，看不到这一切。但也有可能我还呆在这里。

我穿上衣服，来到厨房。下楼的时候，我尽量轻手轻脚，生怕吵醒她。我喜欢独自一人准备早餐，安安静静的。我先把碗洗干净，又擦了擦桌子，然后把面包屑撒在院子周围的矮墙上。这是为小鸟准备的。如果剩了点



骨头和肥肉，我也会把它们放在墙上，等着狼来。据说在很久以前，这里有很多很多的狼，现在都没了。但世事难料，或许在森林里，在我不知道的地方，还隐伏着一两匹。能看到一匹真狼，一定会让我高兴死的。每次我在屋外放一盆肉，第二天就连肉渣都不剩了，无影无踪。很奇怪，不是吗？

如果我有一匹狼，我要叫它“小黑”。


雪停了有三天了，但化雪的时候天更冷。院子里的积雪至少有二十厘米厚，硬邦邦的，敲也敲不开。“我应该把院子打扫干净。”我这么想着。不过我没有多大的动力，反正积雪又不会碍着谁，不是吗？整个冬天，老太太半步都不会踏进院子。再说，看那天色，应该还会下雪，扫了也是浪费时间。

进屋之前，我先去杂物房拿了一些柴火，



我点了火，热了点牛奶，把面包放进烤箱。吃面包片的当口，天色渐渐亮了起来。和我想的差不多：天阴沉沉的，覆盖着厚厚的云层，一阵微风吹动了屋外的树梢。这种天，还是待在屋里好些，但我必须出去一次。有两只乌鸦停在矮墙上，它们也想分到一点面包屑。我把它们赶走了，我讨厌这种动物。

八点的时候，老太太下来了，我听见了拖鞋的声音。我正在壁炉前面烤栗子，所以没有转身，因为完全没必要。我清楚地知道她接下来要做的事和要说的话。每天都如此，她穿过厨房，径直来到窗户前，鼻子贴在玻璃上，愣愣地待上一会儿。接着，就会说出那句重复了无数遍的话：



“他要来了，”她说，“他要来了……”

一般这种情况下，我会假装没听见。我不会再做徒劳的解释，反正说了也没用，只会惹她生气，让她伤心。起初的几次，每当她要开口说话时，我就觉得好笑。我不明白，差不多有一年的时间了，她都是在坐坐站站当中度过一个个早晨。她睡着的时候，脑子里肯定发生了什么事，我不知道是什么，或许她做了一个梦，而她相信这个梦是真实的，是千真万确的。问题就在这里，每次醒来，她就会对这个梦坚信不疑。每个早晨，她都会重复一遍，有时甚至要折腾一整天。她会不断地从扶手椅上站起来，走

到窗前，看着那条小路，不言不语，就那么等待着。

好吧。我渐渐学乖了，最终听之任之。

栗子烤好了。我从火里把它们取了出来，放在桌子中央，满满的一盆。我们两个人就这样吃完了所有的栗子。我不知道她是怎么做到的，那个老太太，她可以用手拿起滚烫的栗子，很快剥去外壳，似乎一点也不觉得烫。我可不行，我要用嘴巴把栗子吹凉。可能是因为她的皮肤已经厚得和树皮一样了吧。她喜欢吃栗子。

有那么一刻，她似乎回到了现实中。她说：“今天星期几？你怎么不去上学？”

这么看来，她并没有糊涂透顶。她有时会清醒一会儿，但时间不长。我告诉她，今天是星期五，但老师都生病了。她点点头，“啊”了一声，不再惦记这件事。所有的老师会在



同一天生病，她竟然不感到意外。我应该对她说今天是周日，反正她不会知道，也不会去查证。

我很少翘课。我平常去村里的教堂前搭公车去学校。每天一班，早上七点一刻，如果错过了，那就完蛋了。我也可以在路上搭顺风车。从这里到村子里，我要步行一千六百米，也就是三千四百八十四步。我真的数过。

我很想知道如果我告诉她我正在放暑假，她会有什么反应。

我没有告诉过任何人，关于所有的一切，关于疯了的老太太。我不傻，如果别人知道了这些事，我很清楚后果是什么。他们不会让我和她待在一起。他们会把我带走，送去别的地方，另一个家庭，另一户人家。谢谢那些人家的好意，但我不愿意。我在这里很好，

008 我爱这个老太太。她对我向来和善，而我们



两人相处得也很融洽。

再说了，如果我不在了，他们会如何安置她呢？送去养老院？

还好她不再出门，也没有人上山来看望我们。没有邻居串门，乐得清静。

今天下午如果不下雪，我打算去泉水边转一圈。在此之前，我就在自己的卧室里画画消磨时间。我喜欢画画，一直如此。不是我自吹，我在这方面颇有天赋。我现在能像模像样地编出一个完整的故事了，有点像漫画书，有好几页，有人物、对话，什么都有。我的主人公叫“柯布”。我觉得这个名字很好听。柯布充满力量，是狼群的首领。只要用手指吹个口哨，十几头狼就会从四面八方赶



来帮助他。他会说狼的语言，因为他是被狼群发现并抚养长大的。在他很小的时候，他被遗弃在了森林里。他不认识自己的亲生父母，但说到底，这也没什么。他真正的家人是那些狼，有点像我和老太太的情况，事实就是如此。

在我正在创作的故事里，柯布要和一个坏蛋斗智斗勇，那个坏蛋叫作“孤独猎人”。那家伙有两杆霰弹枪，肩上停着一只乌鸦。故事的走向我心里还没底，我只开了一个头。但有一点我很清楚，柯布会战胜坏人，这是百分之百确定的。



2.

下午的气温又上升了一点。零下六度。我想是时候出去透口气了。老太太坐在楼下的扶手椅上，正对着电视机。但电视机并没有打开，她忘了。

也有可能是她不想开。以前，她总在屋
012 子里忙忙碌碌的，一刻也停不下来。她要负



责买菜、做饭。但自从她开始胡言乱语之后，一切都成为了历史。她可以好几个小时呆坐着，什么事也不干。一动不动，不言不语。我不知道她在想什么。

出门前，我往壁炉里面添了一些柴火，生怕火会熄灭。我拿起拐杖和所需的其他工具走出家门，朝“泉水”走去。从屋后经过的时候，我发现努卡坟上的小十字架有点歪了，肯定是积雪压的。我上前把十字架扶正。努卡是我们养过的一条狗，去年死了。它比我大一点，十四岁。是我亲手埋葬了它。

“泉水”离屋子不远，但必须要记得它的确切位置，否则很难找到，尤其是在冬天。它其实就是一个小水塘，直径有三到四米，夹在



两块大岩石之间。虽然看不出来，其实还是挺深的，水直达地层深处，下面是几百米甚至几千米长的地下河。这些都是公车司机莱昂告诉我的。他也知道这水塘，像我这么大的时候，他常来这里玩。当我告诉他我要去钓鱼的时候，他乐得哈哈大笑起来。在他看来，那个小池塘里面抓不到任何东西，一条鱼也没有。可我不信，我很肯定里面有鱼。我看见过好几次，水面下有一个阴影在游动，很大的阴影。我猜这是鲤鱼，或者品种差不多的鱼。我不知道这条鱼是怎么来到这个小水塘的，但它的确在那里，我总有一天会捉到它的。

“总而言之，小心点，”莱昂对我说，“大冬天如果掉下去，你就死定了。那种地方只有企鹅才能活得下来！”

我知道。这种事以前发生过，老太太对我说起过。那是很久很久以前的事了。一次